

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday  
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
(號九壹二第卷四十五第紙聞新) Wednesday, 17 January 1973 (Vol. 34 No. 219 Page 1)

### 表目價費報

郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
全年三十三元	
半年十七元二毛五	
季九元七毛五	
半年三十五元	
全年三十三元	



(壬子年十二月大 十四日)

年七〇九一於創者導先之報日華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社合、社聞新大拿加

首相陶杜丁母憂喪葬禮儀尚未決定

(滿地可加拿大社電) 首相陶杜的母親，格雷斯陶杜夫人，八十歲，經過一個長期的疾病之後，於星期日晚上在此間戴爾酒店醫院逝世。至死時，陶杜夫人已處於昏迷狀態。陶杜夫人於有禮禮及出殯事宜，立刻未曾決定。加京首相陶杜辦公處昨發表簡短的通告，曾謂首相的母親於下午八時在滿地可逝世。

該辦公處發言人並稱：大概要再過數日始有其他的通告，因陶杜認為他個人的生活，是屬於私事。

嘉里斯陶杜夫人，在近年健康欠佳，聞去年曾患腦病，及筋痛病。她在逝世之前，曾入院醫治數月。其丈夫查

## 傳阮文紹會美特使答覆和約問題

### 西貢會議頻忙 臨近停戰時期

(西貢十七日美聯社電) 美總統特使海格將軍今日會訪南越總統阮文紹，相談一小時，討論有關修改後的越南和約各項問題。從各方面的情況觀察，足証停戰時期，已經漸趨接近。

美使館方面雖然拒絕透露有關此次在西貢總統府會談的內容，但從表面上觀察，阮文紹曾就修正的和約問題，給海格將軍一些答覆。

事關阮文紹曾召開國家安全會議及四個戰區各指揮官，集中討論和約及有關停戰後如何保衛現時控制領土安全等問題。

阮文紹與兩位重要顧問會談後，海格將軍與美大使品嘉即蒞臨會同參加商談。

美官方發言人則不願明海格將軍是否再會晤阮文紹，抑何時離開西貢等問題。但他將分訪柬埔寨、泰國、寮國領袖會晤。

據駐華盛頓的亞洲外交消息：他們相信結束戰爭的合約已經臨近實現的階段。

外傳中國、蘇聯、及其他的主要國家將聯合美國一致保證停戰的合約。

中國在世界體育賽

將車旗鼓顯身手

(倫敦華聯社電) 據中國體育運動總會一位會員昨在此間披露消息：中國現可能已準備在國際體育活動中，作重張旗鼓，大顯身手。屆時在世界性的足球、籃球、游泳、田徑賽、射擊、排球、甚至雪球等方面的形勢，將為之大變。舉世震動。

中國人在氏民，及羽毛球等已有很大的成就，足球將為其次的項目。

孫蘭(譯音)夫人為中國體育運動會國際組人員。現在率領羽毛球隊訪問英國。曾對記者發表談話，透露上述的消息。並謂：我們在中國對於各項體育活動，均有龐大活動計劃。

英女皇將訪未來姻親

傳安妮公主六月訂婚

(倫敦路透電) 倫敦太陽報報導，英女皇已準備探訪陸軍中尉麥非立士的父親，宣佈安妮公主與麥非立士訂婚。

太陽報在第一版報導，該會晤日期定於六月十五日，當英女皇與麥非立士正式訪問英國西部麥非立士府上附近郡時，順道探訪未來的姻親。

二十四歲的麥非立士目前正隨軍團駐紮在西德，他於一週前離英赴西德。最近數月來他已成為安妮公主的密友。太陽報指出，英女皇將於六月探訪麥非立士父母之決定，表示女皇對該件婚事已甚表關切。

該報並謂，該項婚事戀愛如在最近內無特殊變化，麥非立士即將穿上禮服步入禮堂，共結連理。

麥非立士的父親彼得麥非立士，係出身農家，並為一家公司的負責人。

另一家世界新聞報於週日報導，英女皇已要求安妮再等候三個月後，始宣佈訂婚，但白金漢宮發言人，對該戀愛事件不作任何表示。

安妮公主與麥非立士的友誼，已於最近數週來達到最高潮，安妮公主於上週送行時，曾兩次公開親吻麥非立士分開離去。

## 麥高雲對停戰懷疑

### 認為和平之路尚遠

(倫敦美聯社電) 美參議員麥高雲今日抵訪東京，下機後曾對記者發表談話，指責總統府內將越南和約保持秘密，使每個人均不明內幕真相，並謂：我們看和平的道路，仍很遙遠，我以為除總統之外，其他任何人均不知道和談的真相，且從未作正式或非正式的公開討論。

麥高雲又稱：我對於結束戰爭的問題已逐漸覺得有些懷疑，我希望能結束戰爭，及另要再來一連串的談判，方能實現和平，我不能諸多的揣測，但我在道德上及政治上的立場，均反對美機繼續北越的行動。

美眾議院將有提案

和談失敗斷絕戰費

(華盛頓美聯社電) 參議員的反戰派議員現已聲言如果最近進行的和談，未能達到簽訂和約解決，則他們將正式提出提案，實行斷絕越南戰費。

據民主黨議員坎普頓稱：如果最近能宣佈和約，則毋須多費唇舌，我亦很希望有這樣的事實實現。

坎普頓又謂：縱使總統府內希望最近巴黎談判能引致和約，但事實上，一且和談失敗，則繼續戰爭，有關斷絕戰費的提案，將於明日星期四，正式提出。

## 西班牙工業家被擄

### 要求贖金條件龐大

(勞普維納美聯社電) 此間西班牙北部一位富豪工業家，昨晚被游擊隊擄劫，及可能被捕押送法境。

據未證實的報告稱：巴斯克地下活動組織的游擊隊，現擄劫全國最大建築公司之一的要員非里哈特，五十歲，並要求贖款七十九萬三千元。

法國邊境巴都尼鎮的巴斯克組織曾發表文告，如果哈特主持的杜非拿沙公司工人均保證加薪，每年假期一個月及病假等得受薪。另有最近被解僱的一百工人，必須恢復工作職位等條件，獲得保證，則哈特可能獲釋放自由。

又據警方報告，據劫者曾留下一封信放在哈特家中，列舉幾項贖款條件，但官方不願將內容公佈。

西班牙半島奇偉拉，聞社稱：今日接到擄劫者發來電件，要求贖金七十九萬三千元。

## 英反通貨膨脹運動

### 進入第二嚴重階段

(倫敦加拿大社電) 英政府今日宣佈反通貨膨脹運動的第二個嚴重的階段，對於物價、工資等問題，訂定嚴格限制法例，並設立專門機構執行此等新法例，現行的物價工資法例，是由去年十一月起實施。

英反通貨膨脹運動

進入第二嚴重階段

(倫敦加拿大社電) 英政府今日宣佈反通貨膨脹運動的第二個嚴重的階段，對於物價、工資等問題，訂定嚴格限制法例，並設立專門機構執行此等新法例，現行的物價工資法例，是由去年十一月起實施。

## 省新民主黨通過預算

### 準備另一次全國大選

(雲訊) 卑詩省新民主黨負責當局已通過一九七三年預算二十五萬元，為另一次全國大選作準備。

卑詩省新民主黨秘書長布明表示，他預期將於今年八月舉行另一次全國大選，而該項預算將作為卑詩省競選經費之用。

他指出，新民主黨雖未獲得任何內幕消息，但確信今年內必將舉行另一次大選，假如中央聯邦政府將維持一年以上，則將令人感覺意外。

布明表示，新民主黨已組織一委員會計劃卑詩省競選活動，該項預算將於下月三、四兩日在維多利亞舉行卑詩省新民主黨委員會會議時提出表決。

卑詩省長與雲市長

二月以前無法會談

(雲訊) 雲市長與卑詩省長德非立士與卑詩省長巴律之會談，於二月以前將不會舉行。

德非立士曾預早表示，他希望於本月二十五日會談開會以前，與巴律省長會晤，商討省府稅務分配問題。

但雲市長發言人指出，巴律省長已在信中表明，在省議會開幕之前，無時間與德非立士會晤。

德非立士市長將於週與省府市政事務廳長利華，及司法廳長麥當納舉行會議，討論其他有關事務。

英女皇偕皇夫菲立

蒞臨卡城訪問一天

(卡訊) 英女皇與皇夫菲立，將於七月五日訪問卡城，參加加拿大成立一百週年紀念慶典。

羅省省長表示，加拿大首相陶杜在信中指出，英女皇因無時間作全省性訪問，故只有匆匆訪問卡城。

羅省省長指出，英女皇伉儷將於七月五日上午抵達卡城，傍晚離城，有關訪問節目將於稍後宣佈。

羅省在回陶杜首相的電報中，要求英女皇在卡城之前，應在省會點點頓機場停留片刻。

在俱樂部被人毆打

男子提出控告於案

(雲訊) 一名男子於上週末在雲打打街西八四號俱樂部被毆打，已向法庭提出控告於案。

住戴維維街一七一五號的二十八歲男子，曾向警方表示，他遭國王天使電單車俱樂部會員毆打，他們並聲稱挖出他的眼珠。

卑詩特選警探保羅羅治治後，情況好轉。

被毆傷的男子為康納納，住格拉斯街七四七三號，另三名男子亦被控毆打。

## 中央政府與郵員工會互相指責破壞談判

### 雲埠都城郵政罷工

(雲訊) 雲埠地區郵政人員於昨晚午夜實行二十四小時罷工，使雲埠及二埠地區之郵政服務於今日暫停。

加拿大郵政工會發言人格雷斯表示，當工會會員獲知國庫局在合同談判中，不接受部份調解委員會所提合同建議時，即採取罷工行動。

郵政局指出，雲埠與二埠地區郵政局及各分局均已關閉，郵差亦已停止送信。

他們同時表示，在郵政工作恢復之前，各街邊信箱暫停收信。

工會發言人指出，該次罷工行動於太平洋時間昨晚十時四十五分開始，將繼續罷工至今晚十時四十五分。

(都訊) 都城郵政工會與中央政府國庫局與郵員工會合同談判會於昨晚宣佈破裂後，都城郵政局五百七十名員工於今晨設置糾察線，實施罷工。

郵政局發言人表示，都城郵政局內今日仍有少數郵件由郵差遞送，但由都城寄往其他市鎮之信件已停止處理，而各市鎮內郵件寄發將不受影響。

郵員工會昨晚工作負責人伊文斯指出，他們對談判破裂作四小時罷工抗議，約三十名郵差亦參加內部員工的罷工行動。他指出，僅有三名工會會員及主管人員仍留在郵政局內工作。

郵政管理發言人表示，都城郵政局四百四十名送信人員於今晨暫時停止分開罷工。

## 都城富翁嬌妻被綁

### 兩枚鑽戒換得自由

(都訊) 都城富翁嬌妻於週一被綁，約值三萬五千美元。綁匪要求兩枚鑽戒，在交出兩枚鑽戒後，獲釋釋放。瑪利連拉曼在釋放前，並同意另付大筆贖金，但未予兌現。

目前仍未決定恢復談判之日。

## 四月份前增養老金

### 當局謂使老人滿意

(奧太加加拿大社電) 加拿大社會福利部長拉羅克表示，中央聯邦政府於上週承諾的增加養老金案，將在四月正式提出。

拉羅克在國會回答保守黨議員麥昆詢問時，作該項表示。

麥昆詢問，政府增加養老金案，是否將在四月中央及省方計劃舉行社會福利會議之前提出。

拉羅克答稱，該項增加基本養老金案將於不久提出，同時必使退休老人深感滿意。

目前基本養老金每月八十二元八角八仙。

拉羅克於上週表示，在養老金方面將作實質上的增加，絕非象徵式增加，但他仍拒絕透露增加數額。

## 都城西區洩漏煤氣

### 三百餘人被疏散

(都訊) 都城西區(都城)四十五座大樓內三百餘人，因消費煤氣公司職員，於週日晚間發現洩漏煤氣原因，而被疏散。

警方表示，由於洩漏煤氣可能引起爆炸，而立即疏散該大樓內所有人員。

附近街道亦由警方封鎖，禁止行人車輛來往，以免發生危險。

警方指出，煤氣洩漏地點在十字路口中心地區。



# 文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.  
112-114 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品貨批大  
古手國參兼  
唱工畫茸營  
片今藝繪成國  
宮圖藝繪成國  
燈帶書品瓷藥貨  
文房用具  
發批沽零

## 生活講座

(一九三)

### 古時儒者常通醫 半為養生半為人

研讀時會發生絕大困難，我們一定要化古通今，把古代的藥方接通現代的疾病分類，這是令到古方能合乎今用的接軌方法，在研究時，可以節省許多時間。

第三類：要研究醫學的人，是已經有了初步知識，或是因經學了二三年的人，覺得中國醫學淵博，紙上雖有千言，可是一到臨診，便覺得難以落筆處方，這是因為缺少臨診經驗，因為有

### 香港女不熱心 參加選美

化了千數萬元，但是未能吸引到最高學府的女生參加。有一位女生說：我不認為大學學生有參加選美的必要，那不是我們的學科之一，我才沒時間浪費在參加選美。的玩意呢，她甚至認為應該取消選美。

另一位女才子則表示太害羞不敢參加選美，及把身體向人展示，何況大多數女人是對這些事無興趣的。學生無時間參加選美，她們要用所有的時間去讀書，並非是在評判員面前給人評美麗的。

【下】

### 來件 呼籲僑社聯合慶祝農曆新年

西曆新年已在疏落的砲竹聲中渡過，跟着而來的就是我國時序的農曆新年，我們旅居海外的僑胞對農曆新年，少不免會引起一些思鄉的情緒。

雖然我們久居加拿大，但對家鄉慶祝新年的習俗，依舊留在腦海中，那種歡樂的場面，兒童歡喜的哭聲，恭賀發財的互相祝賀聲，融成一片融治的氣氛，家家戶戶張燈結綵，炮竹喧天，笙歌夜夜，迎春接福，炮竹滿地，狀元紅，與及濃厚的鄉土風俗人情味，的確使人感到有無限的懷想。然而，我們旅居異鄉，對慶祝農曆新年，雖然，一樣地感到有無限的懷想。然而，我們是由居住城市各人，追求生活工作的關係，對於慶祝農曆新年，大部份都已經失去了祖國民風那種濃厚鄉土的氣氛。

但是，以美國三藩市來說，那裏的華僑慶祝農曆新年却非常重視盡量保持祖國原有的氣氛，除了家家戶戶張燈結綵之外，還有公演粵劇，舞龍，舞獅，提燈會，音樂演奏會，跳舞會，與及標奇立異的選舉華埠女皇等節目，到處鑼鼓喧天，笙管齊鳴，其熱鬧之場面，真非三言兩語可以形容得出。這舉不僅可以鼓舞自己僑胞，而且更能吸引各地之遊客到三藩市去參觀。中西報章無線電台，電視台搶先採訪不同場面的報導，至令到美國華僑慶祝農曆新年的熱鬧情形早傳遍全球，而我們雲高華之華僑，

### 加拿大首撥 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各項保險，如蒙垂詢，請電話接洽。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039

## 文華花店

Mandarin Florist  
202-611 Main St. (Main & Keefer)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

無僑花結新盆四本  
任胞圈籃婚型栽季店  
歡賜花衿花設樹鮮常  
迎顧牌花球計木花備

## TEL STAR T.V. ELECTRONICS

華聲無線電器行  
4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌  
各款彩色黑白電視  
機，立體擴聲機，  
錄音機。  
電話：433-4515, 876-9462, 879-1067  
精工修理取價從廉  
起貨快捷

## 樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER  
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心  
高筵禮聘 晚飯宵夜  
豐儉隨意

營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至凌晨三時  
星期六及星期日  
由上午十時至凌晨三時  
逢星期日休息

## 何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848  
日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照  
紀念照 攝影相  
特約外影 禮服租賃  
沖晒放大 又平又快

護照相  
二張二元  
彩色射印  
每張廿三仙

## 院戲大氏邵

SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

平特治價 大宏效功 告廣片燈 幕銀登招

夫逸邵  
製監  
色春校女  
WHOSE BABY  
IS IN THE  
CLASSROOM?  
陳李  
厚菁  
主演  
次梅上井  
導演  
映獻場同  
谷魂斷

今天隆重放映  
邵氏出品青春浪漫諧趣  
喜劇巨片  
下期放映  
邵氏出品  
香艷特技  
神話奇情  
巨片  
國兒女  
李香君  
方盈何番  
彭田田  
周龍章  
領銜主演  
同場加映  
追魂錄

## 滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates  
Realty Ltd.  
何仲生  
Johanna C. S. Ho  
新地址 5715 Joyce Rd.  
(41st & Joyce at Kingsway)  
185 E. Pender St. Van. 4, B.C.  
電話：Office 437-1107, 688-9948  
Residence 325-3965

▲北溫商業中心區，唐番餐館一間，每日生意約三百元，有酒牌，投資好機會。問何仲生。  
▲南本那比區超級市場，連貨業一幢，舖面九十尺闊，三個舖位，樓上柏文生意連貨業開價十六萬八千。問何仲生。  
▲尚有柏文人屋屋商業樓宇，業舖咖啡等，恕不盡錄，歡迎垂詢。  
▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。  
▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎垂詢交屋本公司出賣，服務保證週到。

## CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 公屋大廈 買賣房屋 工商樓宇

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.  
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

▲好商業地皮 215x143 最少可建十二間舖位如樓上公屋住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。  
▲Downtown 街角新舖商業樓，六個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價廿五萬五千元，須一半現款，餘額充給業主。  
▲Kitsilano 區商業樓，近 Stearns 街，近大貨公司，好租客，有批約，投資有一分錢。  
▲多層式間，有三睡房，位西區 SOHO 街夾十六街，近學校，車站，開價四萬五千元。  
▲四十一呎柏文，一年新，有地下停車場，升階位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元，誰先先得，價錢從廉，業主退休讓讓，約一百餘位，一切設備備如新，特溫哥華市區，好位置。  
▲倘有大世新屋不能盡錄，一教知，一，對，請垂詢。

郭光沐 Res. 876-0448  
姚傳義 Res. 324-4706

▲東區，非沙街近十七街，街角菜舖一間急賣，每日生意平均近五百元，開價九千元。有價講。  
▲東區多利街近五十八街，商業樓一間，廉價急賣，每日生意平均近一百元，適合個人經營。  
▲林由陳林商業地一幅，現為餐館所買，每月入息六百。投資好機會。問何仲生。  
▲本那比區高尚商業樓，有舖連貨業，平賣，架樓新設備全，連送餐車三架在內，開價七萬九千，抵買。問郭光沐。  
▲東區四十五街近乃爾街商業樓連貨業，兩樓地，樓上兩睡房連貨業，每日生意平均近五百元，開價六萬八千。問何仲生。  
▲北溫商業中心區，唐番餐館一間，每日生意約三百元，有酒牌，投資好機會。問何仲生。  
▲南本那比區超級市場，連貨業一幢，舖面九十尺闊，三個舖位，樓上柏文生意連貨業開價十六萬八千。問何仲生。

## 司公限有隆華

WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
Tel. 684-4428

冬節禮物 應有盡有  
賀年商品 請為選購  
唐山各種水貨  
冰霜魚蝦  
各種咸魚  
源源運到 保證新鮮  
又到今年  
大幫通勝 水仙花頭

## 社行旅人證公俠望

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
辦公：684-0938 住宅：733-3202

避寒遊覽身心康樂及時行樂  
職員熱誠各種言語請來接洽

◎遠遊香港及東南亞探訪親友  
◎近遊檀島墨國三凡市及南美洲  
◎移民特價機票分期付款代辦手續  
◎代定各埠酒店及遊覽各種保險  
◎種種機票樣樣有賣

辦公：平日照常星期六下午照開

## 鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

雲秘書賓路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe  
119 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

## 億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

月月收息 用之不盡 人生最樂

倘存入一萬五千五百元，每月收利息五十元（倘存入半數七千七百五十元，每月收利息二十五元）

★存款有政府保障每人式萬元

萬無壹失

服務時間：由星期一至星期五  
每日上午九時至下午五時半

經理：黃宗振





### 華僑在外投資與經濟活動

華僑在各國的投資及經濟活動，增加各國國民總生產值及促進各國經濟發展，均顯示積極的貢獻，就比較保守的估計，華僑投資總額在美金一百億元以上，海外華僑的資本力量與經濟活動潛力，我們可以從以下的報導與事實，獲得比較明確的印象。

美國幸福雜誌在一九七一年三月號的報導中指出亞洲最驚人的經濟勢力，除了日本之外是華僑，他們在世界任何一個角落最為現代化及最能適應的集團。而在每一個階層，自主要的商業銀行，以至農村小資本中間商人，他們佔領著財政、工業及貿易。他們在東南亞地區的人口，雖然只佔百分之六，但其經濟之重要性是比其人數要大的多。

印尼總統蘇卡諾在一九七一年二月十七日指出：印尼華人所控制的龐大財富與他們的人數不相稱。同時，他強調印尼政府設法培育土生企業家，希望在十年內華人和土生企業家所擁有的財富，至少能佔百分之五十。印尼華人

人口僅佔人口總數百分之三左右，其在經濟事業方面的投資已超過當地人民，或這是蘇卡諾總統鼓勵印尼人民經濟而強調其詞，但是，從這裏也可以看出華僑資金之雄厚。近外國通訊社估計印尼華人投資於經濟事業的金額在美金八億元左右。

至於華僑個別大企業更是不勝枚舉，幾乎散佈在每一個國家及地區，華僑企業家都有傑出的卓越表現，如列於世界七大王之中，即有華僑企業家潘浩雲及香港船業巨子包玉剛。一九七五年將成為世界最大船主，他一九五五年僅有一艘舊船，現在擁有三百五十萬噸的船隊。由於目前進行龐大建造新船計劃，並在世界各地各大造船廠中，付出高價，獲得優先權，實際上已超過希臘船王奧納西斯，現有船隊四百三十萬噸，及尼里亞斯（現有船隊三百四十萬噸），到了九七五年包玉剛船隊將達一千萬噸，投資額



### 七年兇殺破紀錄 多宗案件仍未破

同時豪雨成災，祝融肆虐，使香港市民生命財產受莫大之損失，但天災人禍的九七二年，亦終於成為歷史的慘劇，留下來的，僅餘一頁頁損失的慘帳。

兇案，案件在一九七二年又創下五年來的最高紀錄，截至十二月十八日止，達一三三宗。

據警方的統計數字顯示，破獲的兇案僅六十宗，其破案率為百分之五十三，平均二十四小時內有零點三三宗，而三日餘即發生一宗。

在一九七一年共發生九十八宗，偵破十九宗，其破案率為百分之十八點六，兩年相比，警方破案率顯顯著下降。

茲將自一九六八至一九七二年十二月十八日止最近五年之兇殺案數字列後：

- 一九六八年：兇殺案數量五十宗，偵破二十宗。
- 一九六九年：兇殺案數量五十五宗，偵破十八宗。
- 一九七零年：兇殺案數量六十八宗，偵破十七宗。
- 一九七一年：兇殺案數量九十八宗，偵破十八宗。
- 一九七二年：兇殺案數量一三三宗，偵破六十宗。

單從數字上看，香港兇殺案正逐年步步高升，幸而粉飾下的太平，已無法掩蓋這個大毒瘤，將瀰漫着香港的腥風血雨社會，呈於每一市民之前，實能發覺警務之效，齊力以除此暴戾邪氣。

在去年一三三宗警方未破破，兇殺案中，不乏慘絕人寰的慘案，治安當局雖行「重賞之下必有勇夫」之策，圖以廣佈眼線懸紅緝捕兇犯。

（未完）

#### 陳偉

下午五時後  
電話：二五五·三九四二

承接木工  
土庫裝修  
傢俬飾品  
免費估價  
僑胞光顧  
保證滿意

#### 鑽石樓

New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.  
Phone: 685-0727

暫停營業  
至一月十一日起  
裝修及員工  
謹訂於十一  
月十一日起  
暫停營業

#### 豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角  
(唐人街中心)  
電話：682-8634  
請撥電話 682-8634  
專員接洽 完全免費

大小汽車 忠誠服務  
應有盡有 取價公道

#### 華益實業公司

WEST EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話：873-1881

經理：125-898  
副經理：27-6621  
副經理：876-7771  
李荷蓮：922-6635

#### 家酒園林竹

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.

#### 家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.  
258 E. Pender St. Phone: 684-3529  
VANCOUVER

#### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

#### 大酒家作風

大眾化價錢  
東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席  
菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三·壹九三五

#### 特價機票

往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及轉通各種語言

環球旅遊有限公司

#### 好消息！

直接由祖國  
航空大批運到  
又肥又大  
雪白茨菇  
每磅一元一角

#### 司公行和中

Chung Wo Hong Co.  
Phone: 685-9612  
237 Powell St., Vancouver B. C.

萬里望花生  
酥脆美味 滋養食品  
批發零沽 極表歡迎

#### 利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.  
265 E. Hastings St.  
VANCOUVER 4, B. C.  
Phone: 684-8824

國產服裝特價介紹

- 絨面毛裡卡曲 每件十八元
- 全毛男中襪 每件十八元
- 全毛男上裝 每件十四元
- 女庄棉襪 每件六元

新到格絨男庄機恤 尼龍棉裡機恤  
格絨男西上衣 防水絹機恤  
男庄士休衫 品種繁多不能盡錄  
歡迎參觀選購

#### 翠華園

Pavilion Garden (Restaurant)  
509 Main St., Vancouver 4, B. C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽禮 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的場所

也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

#### 司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.  
Import-Export Wholesale Distributor  
17 Beatty St. Vancouver 3, B. C.  
Phone 687-2651 687-2652

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆

#### 司公隆永

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.  
361-1734

新到補品  
生猛金錢龜  
唐山冬瓜  
精製大腸  
臘鴨臘腸「牛肉干」發行







永隆銀行  
WING LUNG BANK LTD.

US\$ S.F. Can\$  
DM Stg.£ HK\$

經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦

WING LUNG BANK LTD.  
香港皇后大道中——二號  
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG



○ 莖 翠 ○

「不要緊，今晚我要

「美豔，你聽我的話！」他看着他那張端莊的臉孔。

「如風，我覺得你近來有很多心事，」

「我那來許多心事？」他牽強一笑，

「這我可不知道，但我總之有這種感覺，例如你歡喜夜靜在花園裡散步，又不許別人作伴，好像連我也距離得很遠似的！」

「美雲，不要多心，我確有心事，不過公司的事情最近很忙，我自己覺得責任越來越重，自從父親去世之後一切便得由我主，而我這樣年青，媽年紀又老了。現在連柔來也快要結婚，以後我得得壹個人獨自去應付，我感到有點孤單，有點怕！」

「如風，你感到孤單？」她心裏難受。

手也握有一，我……」他雙手托着頭。

「我……我可以替代二姑娘嗎？」

她囁囁地問

「！你永遠替代不了她！」如風痛

苦地搖頭。

「啊……我替代了她，我真的永遠替不了她嗎？」美雲發直空虛的眼光

。「如風，我真的替代不了她？」她失

神地輕輕問。

「噢……美雲，你是我們凌家的主

婦，我不需要你到公司去工作，家裏一切

需要你，媽不能一天沒有你在身邊，所

以我說你永远不能替代她！」如風發覺

妻子精神沮喪，連忙解釋。（三）

雲埠十多年專業老手

**雅慈油漆裝飾**

。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。

電話：八七六、貳六貳八

Wayne C. F. Cheng  
 司電話 685-7231  
 住家： 6E5-6983  
 閣下將來幸福着想  
 本公司特設  
 各種人壽保險  
 意外和患病人息保障  
 破輕入息稅退休儲蓄  
 大學教育基金等等  
 不勝枚舉，如蒙諸君  
 請即賜電，新到加國  
 移民，一律歡迎。

華仁蛋餅  
中秋月餅







▲利息厚，近埠，四經作文，每月收租七百五  
五元，特備安當，地闊及有發車房。  
▲興丹葉舖連實業三間，生意好，另有地方住  
白人業士，每日生意四百五十元左右。